

Asses dialect -> NL

Dit woordenboek Asses bevat 13 gezegden, 160 woorden en 2 opmerkingen.

13 gezegden

- 't lèste stroë aait' dak trekkn - talmen
- da's e kraam - dat is een deugniet
- daa ès veul vollek in de staasse - over een rondborstige dame :
- dânn es zoe stoem (loemp) as 't pjeid va kristus, en da was begot nen ezel! - dat is een dommerik (lomperik)
- das't prinstepoilsjte - dat is het voornaamste
- de daiven raiven dat de plaaimen in de geburen staiven - de duiven ruiven dat de pluimen in de geburen stuiven
- dei ès goe verzien van ôërn en "pôëtn - over een volslanke dame :
- gebare van kroemmen haas - zich onwetende houden
- iejne zèn toeng pelln - iemand ondervragen
- z'emmen eum mismiejsterd - zijn operatie is mislukt
- zain biënn vanonner zè gat loëpn - iets achterna hollen
- ze koeinn heum hâven méj e rot stroeë - hij blijft makkelijk hangen
- zènne pere zien - het moeilijk hebben

160 woorden

- aaitpakken - uitpakken
- aar - ei
- ainne - eend
- ajaain - ajuin
- Alaam - Gereedschap
- almanak - kalender
- ammelaken - tafelkleed
- ansjenbeet - klokhuis
- arloizje - uurwerk
- ârn - eieren
- baajk - buik
- bedasjtern - bedeisteren
- bekanst - bijna
- bèkker - bakker
- bérre - bed
- bërrewèt - kruiwagen
- bérrezêker zeeverreir - zeveraar
- bieken - bij
- billeken - doodsprentje
- boeilt - bochel
- boille - weidepoort
- brân - breien
- brikaljong - steenpuin
- brôn - kuiten
- bucht - rommel
- daa - asse ter heide

- daaif - duif
- dââne ginder - die daar
- daisjtern - prakken
- dânn gaat er nogal ne gank mee - hij gaat er tegenaan
- dasjtern - treuzelen, aanmodderen
- dâzn - achteruit rijden
- diksjonêr - woordenboek
- e kotjn - een kaart
- een kaat - een kaart
- fel vrâminsj - mooie vrouw
- ferket / frinket - vork
- fleus - straks
- fleus - straks, later
- Frankrâik - Frankrijk
- gatklaitsjer - rokkostuum of pitteleer
- geren - graag
- gernaat - garnaal
- gezojjen - gekookt
- goebbe - domme, lompe vrouw
- grat - helemaal
- haaisj - huis
- heis - huis
- hêt - hard
- hêt - hart
- hêttefrètter - gierigaard
- hum - hemd
- hust - struik
- ieste - eerste
- jeisgat - boomstronk
- jètbees - aardbei
- kaat - kaart
- kalpên - boekentas
- kampernoelle - champignon
- karroôken - ruitje
- kaspouchèr - stofjas
- kastâr - durver
- kastieël - kasteel
- kazzekei - cardigan, trui
- keet - ketting
- kèzzelêi - Kerseboom
- kiek - kip
- kiekn - kip
- kornisjong - augurk
- krâwagen - kruiwagen (tuin)
- kreube - kribbe
- kuul - kool
- kwoipet - kwajongen
- leste - laatste
- lijper - lepel
- linnekesman - grensrechter
- lôrik - luierik
- maaisjhond - muishond
- Maazel - Mazenzele

- marsjang - handelaar
- masseur - non
- mèirloan - merel
- melber - knikker
- mèt - markt
- Meullem - Mollem
- meurreg - dronken
- meurreg - gaar
- meus - een mug
- meutn - kalf
- mijeirlong - merel
- ne lemme - lam
- ne môschâiter - een bromvlieg
- nen aasakdoener - een valsspeler
- nen aitsjel - een deugniet
- oebbel - bult
- oelle - steenkool
- oem en vroem - weg en weer
- okkozje - tweedehands
- onnerbroek - onderbroek
- oole - olie
- orojnappel - sinaasappel
- Palto - Mantel
- parâ - prei
- parregerèk - kikkerdril
- peir - peer
- peirebie - bij
- peirebie - wesp
- pepel - vlinder
- Perregerek - Pain a la grec
- perregerèk - pain a la grecque
- pertang - nochtans
- pezeweaver - muggenzifter
- pinnemoetsj - puntmuts
- pjêd - paard
- plaaime - pluim
- plèkkerken - pleister
- poembak - gootsteen
- preekadieje of moilder - meikever
- râisjaf - glijbaan
- raiven - ruien (een vogel die zijn veren verliest)
- rakail - grind
- rêigern - regenen
- roben - nachtkleed
- roetsj - schommel
- schaver - schouder
- schoefelen - schoefelen
- schoëne mansminsj - mooie man
- schoolmiejster - schoolmeester
- schoolmistès - schoolmeesteres
- schramoulle - brandkolen afval, as
- schuppes zèn - ervandoor zijn
- sebiet - dadelijk

- seuzze - deken
- sjotn - trappen
- slaapmoetsjken - laatste drankje
- smoisjtern - snoepen
- snurk - hoofddoek
- sponse - portie
- staasse - station
- staiven - stuiven
- stoempen - duwen
- swainst - ondertussen
- taloer - bord
- tèppen - onnozelaar
- thaasj - thuis
- toert - taart
- twudde (s) - tweede
- uffraa - juffrouw
- um - hemd
- uutn - prakje, restje van eten
- vareus - trui
- vaveu - vooraan
- verken - varken
- veroem - terug
- veunoen - voormiddag
- veus - kikker
- veusgoet - schort
- ziëbezn - rode aalbessen
- zutterdig - zaterdag
- zwozje - zwaard

2 opmerkingen

- Asses is erg ruim als dialect. Er is, of was, al verschil tussen Benèje Krokegoem en Aan de Stièweg.
- Zie Lode Pletinckx, Woordenboek van het Asses. Bijdrage tot de studie van de West-Brabantse streektaal. 2003. Koninklijke Heemkring Ascania. Ascania Bibliotheek nr. 73. D/2003/0382/3.

Dit woordenboek 'Asses' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.